



QUOTATION NO. SC 1256/2012	KWOTASIE NR. SC 1256/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1256/2012
<p>Quotations are hereby invited for: Professional services for the inspection of conservancy and septic tanks in Hermanus.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday, 07 September 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed quotations, with “Quotation No. SC 1256/2012: Professional services for the inspection of conservancy and septic tanks in Hermanus” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Quotations may only be submitted on the quotation documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 14 September 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Don Kearney at telephone number: 028 313 8112.</p>	<p>Kwotaties word hiermee ingewag vir: Professionele dienste vir die inspeksie van rioolopgaar- en septiese tenke.</p> <p>Kwotatie dokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 07 September 2012, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëlde kwotaties duidelik gemerk “Kwotatie Nr. SC 1256/2012: Professionele dienste vir die inspeksie van rioolopgaar- en septiese tenke” op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 3 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotaties mag slegs ingedien word op die kwotatie dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die kwotatie is 14 September 2012 om 12h00 en kwotaties sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotaties moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Kwotaties sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotatie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotaties is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. Don Kearney by telefoonnommer 028 313 8112 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokuzisa Inkonzo zobuchule ngokuhlola amatanki sibolelo kunye nemithombo eHermanus.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwe-sihlanu, 07 Septembha 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand, eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30 .Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwiwebhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1256/2012: Sokuzisa Inkonzo zobuchule ngokuhlola amatanki sibolelo kunye nemithombo eHermanus.” Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 3 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 14 Septembha 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anest-handathu 60 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Don Kearney kule nombolo ilandelayo 028 313 8112 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPDIENSTE</p>	<p align="center">UMNU. R. WILLIAMS UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>